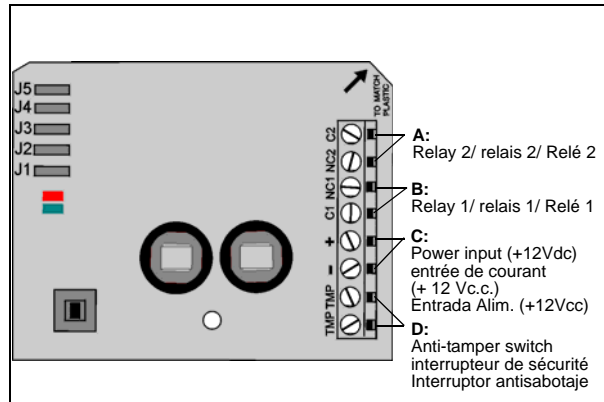
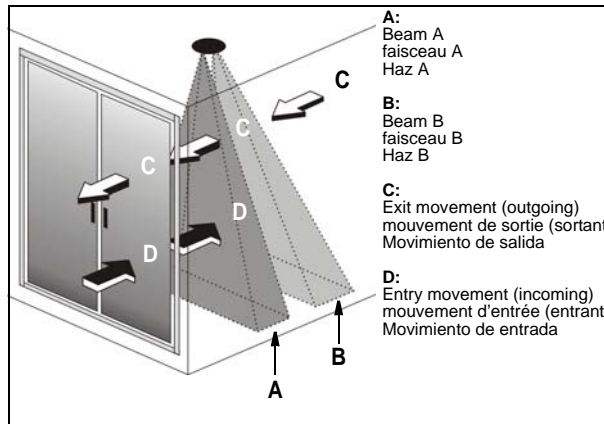




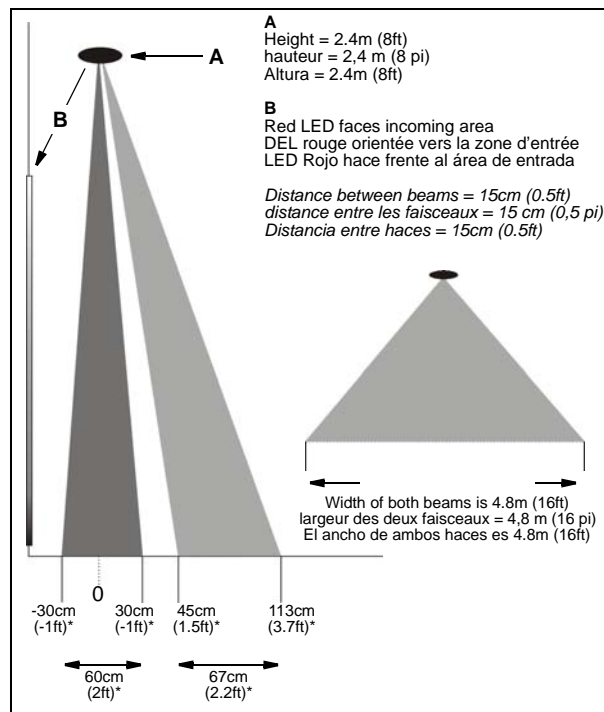
**Figure 2 / Figura 2:**  
Connection/ Connexion/ Conexión



**Figure 3 / Figura 3:**  
Types of Movement/ Types de mouvements/  
Tipos de Movimiento



**Figure 4 / Figura 4:**  
Beam Dispersion/ Dispersion des faisceaux/  
Dispersión de Haz



\* ft = pieds

## Español

El DG466 está diseñado para detectar y diferenciar la dirección del movimiento y actuar en consecuencia. Esto es muy útil en ocasiones en que se desea salir y regresar a un área protegida sin activar una alarma pero siempre con la protección contra intrusos activada. Por ejemplo, cuando se quiera armar una área como un balcón o puerta de jardín. El detector usa dos sensores para determinar si el movimiento es "de salida" o "de entrada".

### Movimientos de Salida

Para identificar a un movimiento como de salida, el DG466 debe detectar movimiento a través de *ambos* sensores (haz "B" y luego haz "A") consecutivamente (Figura 3). Si ocurre esto, el LED verde se ilumina por 3 segundos, el relé 2 se activa y empieza el tiempo de retardo de regreso durante el cual los movimientos de entrada no serán tomados en cuenta. Si sólo se detecta movimiento a través del haz "B", el relé 2 *no* se activará.

### Movimientos de Entrada

Para identificar a un movimiento como de entrada (intrusión), el DG466 sólo necesita detectar movimiento a través del haz "A" (Figura 3). *No* se requiere la detección en el haz "B". Cuando esto ocurre, el LED rojo se ilumina por 3 segundos y el relé 1 actúa según los parámetros del puente que hayan sido habilitados, a menos que la intrusión ocurra durante un retardo de regreso.

### Instalación

Elija el lugar de instalación del detector, p.ej. cerca de una puerta de entrada. Trate de instalarlo por lo menos a 1m (3ft) de las luces de neón y asegúrese de no montar el detector encima de objetos expuestos a cambios rápidos de temperatura. *Asegúrese que el LED rojo esté dirigido hacia el área de entrada* (Figura 4).

No ubique el detector cerca de las siguientes fuentes de interferencia: superficies reflectantes, corrientes de aire provenientes de sistemas de ventilación, ventiladores, ventanas, fuentes de vapor de agua / humo de aceite, fuentes de luces infrarrojas y objetos que provoquen cambios de temperatura como aparatos de calefacción, refrigeradores y hornos.

El DG466 provee Compensación Automática de Temperatura pero se recomienda probar la cobertura de la unidad si la temperatura llega a 30°C (85°F) o más. Esto es de suma importancia en áreas sin ventilación.

Seleccione la ubicación del detector, quite la placa de circuito impreso (PC) desajustando primero su tornillo. Luego taladre o haga agujeros para los tornillos como se muestra en la Figura 1.

### Abrir y Cerrar la Cubierta

Para abrir la cubierta, gírela de derecha a izquierda. Para cerrarla, alinee las flechas al interior de la cubierta con la flecha de la PCI y gire la cubierta de izquierda a derecha como se muestra en la Figura 1.

### Tiempo de Retardo de Regreso (Puentes J4 y J5)

Cuando se detecta un movimiento de salida, el tiempo de retardo de regreso del DG466 empieza una "cuenta atrás" durante la cual el detector no reaccionará a los movimientos de entrada. La duración de esta cuenta atrás es determinada en la configuración del puente como se ve en la Tabla 1. El LED verde se ilumina por 3 segundos, después la luz LED roja parpadeará por la duración de la cuenta atrás. El detector inicia una nueva cuenta atrás cada vez que ocurra una condición de salida.

### Prueba caminando (Puentes J4 y J5)

Para efectuar una prueba caminando:

1. Ponga los puentes J4 y J5 en la posición "ON"
2. Salga del área protegida para probar los movimientos de salida. En una detección exitosa, el LED verde se ilumina por 3 segundos aproximadamente y el relé 2 se activa por 3 segundos.
3. Entre al área protegida para probar los movimientos de entrada. En una detección exitosa, el LED rojo se ilumina por 3 segundos aproximadamente y el relé 1 se activa por 3 segundos.

### Modo Especial de Seguridad en Movimientos de Salida (Puente J3)

Use esta configuración para habilitar una función de seguridad adicional diseñada para registrar movimientos de salida y lanzar el tiempo de retardo de regreso. Si el movimiento de regreso ocurrió antes del fin de la cuenta atrás, el LED rojo del detector se ilumina por 3 segundos, anula la cuenta atrás y el relé 1 no se activará.

Sin embargo, si ocurrió un movimiento de salida y no se regresó antes del fin de la cuenta atrás, el detector activará ambos relés.

Esta opción ofrece una protección adicional en escenarios en los cuales un intruso haya entrado a las instalaciones por un punto de

entrada no protegido, pero salió por un área protegida por el DG466. Consulte la Tabla 2 y la Tabla 3.

### Configuración del Blindaje Digital Shield (Puente J2)

En el modo Blindaje Normal, el detector está configurado para ambientes normales. En el modo de Blindaje Superior, el detector está configurado para ambientes de alto riesgo (interferencias potenciales) y brinda una inmunidad acrecentada contra las falsas alarmas. Sin embargo, el tiempo de respuesta y la velocidad del detector podrían ser más lentos. Consulte la Tabla 1.

### Configuración de luces LED (Puente J1)

Use esta configuración para habilitar o deshabilitar las luces LED. Consulte la Tabla 1.

Ambos LEDs parpadearán para indicar una señal inválida. Una señal inválida es registrada como un movimiento de salida y entrada que atraviesa ambos haces al mismo tiempo.

### Alimentación del DG466

Suministre alimentación CA conectando los terminales "aux+" y "aux-" de la central a los terminales "+" y "-" del detector de movimiento como muestra la Figura 2. Al encender el detector de movimiento se inicia una auto-prueba. Ambos LEDs parpadearán alternadamente por 15 segundos durante la prueba. Después, la luz LED roja se enciende por 5 segundos y luego se apaga para indicar que el detector de movimiento está listo.

Especificaciones Técnicas	
Tipo de Sensor	Infrarrojo de doble elemento, baja interferencia y alta sensibilidad
Temperatura de Funcionamiento	-20°C a +49° (-4°F a +120°F)
Tensión de Entrada	Típico 12 a 16 Vcc
Consumo de Corriente	Reserva : 25mA, máximo: 35mA Standby: 25mA, maximum: 35mA
Rechazo a RFI / EMI	10V/m de 10MHz a 1GHz
Salida de alarma	100mA/28Vcc, N.C.
Salida de Antisabotaje	150mA/28Vcc, N.C.
Altura de Instalación	2.1m a 3.6m (7ft a 12ft)
Velocidad detección	0.2m/seg. a 3.5 m/seg. (0.65ft/seg. a 11.4ft/seg.)
Certificaciones	Para información al día, ir a <a href="http://www.paradox.com">www.paradox.com</a>

© 2002-2004 Paradox Security Systems Ltd. Todos los derechos reservados. Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso. Una o más de las siguientes patentes EE.UU. podría aplicarse: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 y RE39406 y otras patentes pendientes podrían aplicarse. Patentes canadienses e internacionales también podrían aplicarse. Paradome y Shield son marcas de comercio o marcas registradas de Paradox Security Systems Ltd. o de sus afiliados en Canadá, Estados Unidos y/o otros países.

Garantía  
Para una información detallada acerca de la garantía de este producto consultar la Declaración de Garantía Limitada (en inglés) que se encuentra en el sitio web de paradox: [www.paradox.ca/terms](http://www.paradox.ca/terms). El uso de este producto Paradox significa la aceptación de todos los términos y condiciones de la garantía.

Nota: La garantía no se aplica a las baterías alcalinas entregadas con la unidad.

**Table 2 / Tableau 2 / Tabla 2:**  
Special Outgoing Security Mode (J3 OFF)/ Mode de sécurité pour le mouvement sortant spécial (cavalier J3 à OFF)/  
Modo Especial de Seguridad en Movimientos de Salida (Puente J3 OFF)

Walk direction across beams Direction de marche à travers les faisceaux Dirección de marcha a través los haces	Within Return Delay Dans le délai de retour En Retardo de Regreso	Relay Relais Relé	LED* DEL* LED*
A → B or A only (Entry) A → B ou A seulement (entrée) A → B o Sólo A (Entrada)	Yes Oui Si	Clears delay on relay 1, relay 2 activates annulation du délai pour le relais 1, activation du relais 2 Borra retardo en relé 1, relé 2 se activa	red rouge rojo
	No** Non** No**	Relays 1 & 2 activate activation des relais 1 et 2 Relés 1 y 2 se activan	red rouge rojo
B → A (Exit) B → A (sortie) B → A (Salida)	Yes/ No Oui/ Non Si/ No	Resets delay on relay 1, relay 2 activates réinitialisation du délai pour le relais 1, activation du relais 2 Restaura retardo en relé 1, relé 2 se activa	green verte verde
Invalid Signal Signal incorrect Señal Inválida	Yes Oui Si	Resets delay on relay 1, relay 2 activates réinitialisation du délai pour le relais, activation du relais 2 Restaura retardo en relé 1, relé 2 se activa	green + red verte + rouge verde + rojo
	No** Non** No**	Relays 1 & 2 activate activation des relais 1 et 2 Relés 1 y 2 se activan	green + red verte + rouge verde + rojo

\* LED illuminates for 3 secondes/ DEL allumée pendant 3 secondes/ La luz LED se ilumina durante 3 segundos

\*\* Either Return Delay is not enabled or has expired/ Délai de retour non activé ou écoulé / El retardo de Regreso no está habilitado o ha terminado

**Table 3 / Tableau 3 / Tabla 3:**  
Out Delay (J3 ON)/ Délai de sortie (cavalier J3 à ON)/ Modo de Seguridad Normal(J3 ON)

Walk direction across beams Direction de marche à travers les faisceaux Dirección de marcha a través los haces	Within Return Delay Dans le délai de retour En Retardo de Regreso	Relay Relais Relé	LED* DEL* LED*
A → B or A only (Entry) A → B ou A seulement (entrée) A → B o Sólo A (Entrada)	Yes Oui Si	Relay 2 activates activation du relais 2 Relé 2 se activa	red rouge rojo
	No Non No	Relays 1 & 2 activate activation des relais 1 et 2 Relés 1 y 2 se activan	red rouge rojo
B → A (Exit) B → A (sortie) B → A (Salida)	Yes/ No Oui/ Non Si/ No	Resets delay on relay 1, relay 2 activates réinitialisation du délai pour le relais 1, activation du relais 2 Restaura retardo relé 1, relé 2 se activa	green verte verde
Invalid Signal Signal incorrect Señal Inválida	Yes Oui Si	Relay 2 activates activation du relais 2 Relé 2 se activa	green + red verte + rouge verde + rojo
	No Non No	Relays 1 & 2 activate activation des relais 1 et 2 Relés 1 y 2 se activan	green + red verte + rouge verde + rojo

\* LED illuminates for 3 secondes/ DEL allumée pendant 3 secondes/ La luz LED se ilumina durante 3 segundos

**Table 4 / Tableau 4 / Tabla 4:**  
Walk Test Mode (J4 and J5 ON)/ Mode d'essai de marche (cavaliers J4 et J5 à ON)/  
Modo de Prueba del Instalador (J4 y J5 ON)

Walk direction across beams Direction de marche à travers les faisceaux Dirección de marcha a través los haces	Relay Relais Relé	LED* DEL* LED*
A → B or A only (Entry) A → B ou A seulement (entrée) A → B o Sólo A (Entrada)	Relay 1 activates activation du relais 1 Relé 1 se activa	red rouge rojo
B → A (Exit) B → A (sortie) B → A (Salida)	Relay 2 activates activation du relais 2 Relé 2 se activa	green verte verde
Invalid Signal Signal incorrect Señal Inválida	Relays 1 & 2 activate activation des relais 1 et 2 Relés 1 y 2 se activan	green + red verte + rouge verde + rojo

\* LED illuminates for 3 secondes/ DEL allumée pendant 3 secondes/ La luz LED se ilumina durante 3 segundos